



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0655

Martedì 07.11.2000

UDIENZA AI PARTECIPANTI AL PELLEGRINAGGIO GIUBILARE NAZIONALE DEI PAESI BASSI

UDIENZA AI PARTECIPANTI AL PELLEGRINAGGIO GIUBILARE NAZIONALE DEI PAESI BASSI

- DISCORSO DEL SANTO PADRE IN LINGUA ORIGINALE
- TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Alle 11.15 di questa mattina, nella Basilica Vaticana, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha incontrato i partecipanti al Pellegrinaggio Giubilare nazionale dei Paesi Bassi ed ha loro rivolto il discorso che pubblichiamo di seguito:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE IN LINGUA ORIGINALE

Uwe Eminenties,

Eerbiedwaardige broeders in het bisschopsambt,

Beste pelgrims uit Nederland !

1. Het intense programma van uw geloofsgemeenschappen gedurende dit Heilig Jaar voorziet ook in een etappe te Rome, om gezamenlijk de drempel van de Heilige Deur te overschrijden. Met genegenheid wil ik u zeggen: Welkom! Ik begroet Kardinaal Adrianus Simonis, voorzitter van de Nederlandse Bisschoppenconferentie, en ik dank hem voor de vriendelijke woorden, die hij in naam van allen tot mij heeft gericht. Ik begroet ook kardinaal Johannes Willebrands, de bisschoppen, priesters en alle verantwoordelijken die deze nationale bedevaart hebben begeleid.

Terwijl ik mij tot hen en tot alle aanwezigen richt, wil ik niet nalaten om een hartelijke groet uit te laten gaan naar uw landgenoten die met ons verbonden zijn door radio en televisie, naar degenen die niet konden deelnemen aan onze ontmoeting van vandaag, naar degenen die ten prooi zijn aan lichamelijk of geestelijk lijden, alsmede aan de jongeren en de gezinnen, wieg en heiligdom van het leven.

Het Jubileumjaar is in het bijzonder rijk aan aanknopingspunten om de eigen geloofsweg in een geest van boetvaardigheid nauwkeurig te overzien, om de grote barmhartigheid van de hemelse Vader opnieuw te ontdekken, en om met hernieuwde ijver de apostolische en missionaire inzet te hervatten. "Geloven gaat verder!" is de leidende gedachte voor het grote Jubileum in uw land, en roept eenieder op tot een eigen inzet tot geloofsgetuigenis.

2. Getuigenis afleggen van Christus is een taak waar de gehele Kerk en de gelovigen op alle niveaus bij betrokken zijn. In haar roemrijke geschiedenis heeft de Kerk in Nederland altijd uit haar midden hele scharen van missionarissen en apostelen weten voort te brengen, die in iedere uithoek van de aarde het Evangelie hebben verkondigd en de mensheid hebben gediend. Hoe zouden wij, onder de tallozen, de schitterende figuur van Zuster Marie Adolphine Dierckx en haar medezusters kunnen vergeten, die in China de marteldood hebben gevonden, en die ik met vreugde heb mogen heiligverklaren op 1 oktober jongstleden?

Ook heden ten dage zijn er nog talrijke landgenoten van u die werkzaam zijn in het wijde veld van de missie en van het ontwikkelingswerk. Zij zijn een teken van zegen voor u, want zij vormen het bewijs van de vitaliteit en de edelmoedigheid van uw geloofsweg. Zij zijn echter ook een aansporing en een aanmoediging, opdat uw geloofsgemeenschappen niet aflaten in de eigen vurige missionaire ijver. Men moet niet ontmoedigd raken in het getuigenis van Christus en in het verkondigen van Zijn verlossend Woord, in de zekerheid dat Hij met Zijn Kerk is tot aan de voleinding der wereld (vgl. *Mt* 28,20). Ook wanneer er gevoelens van ontoereikendheid in u naar boven komen ten overstaan van de weidse omvang van de apostolische inzet, weet dan de woorden van de apostel Paulus in herinnering te roepen: "Alles vermag ik in Hem die mij kracht geeft" (*Fil* 4,13).

God houdt niet op om edelmoedige en sterke zielen te roepen, om hen te laten werken in de grote oogst van Zijn Rijk. Met betrekking hiertoe zei ik gedurende de recente Wereldjongerendagen tot de grote massa van aanwezige jongeren: "Indien iemand van jullie de roepstem van de Heer in zich gewaar wordt, om zich geheel aan Hem weg te schenken en Hem 'met onverdeeld hart' (vgl. *1Kor* 7, 34) lief te hebben, moet hij zich niet laten afremmen door twijfel of angst. Zeg moedig het eigen jawoord zonder voorbehoud, waarbij hij zijn vertrouwen stelt in Hem die getrouw is aan ieder van zijn beloften" (*L'Osservatore Romano* 21-22 augustus 2000, p.7).

3. Bij die onvergetelijke gebeurtenis waren ook vele Nederlandse jongeren aanwezig die, door gehoor te geven aan de uitnodiging van hun herders, de universaliteit van de Kerk hebben willen ervaren. Voor hen "wachters van de dageraad van het derde millennium" zou ik willen herhalen: "Als jullie zijn, wat jullie moeten zijn, zullen jullie de hele wereld in vuur en vlam zetten !" (*ibidem*).

Ik ben de Nederlandse katholieke organisaties dankbaar, die bij die gelegenheid de aanwezigheid van jongeren uit Nederland hebben bevorderd. Zij hebben dat eveneens gedaan bij gelegenheid van het Jubileum van de universiteitsdocenten, die mij toen als vrucht van hun overwegingen de bundel "In Quest of Humanity in a Globalising World" hebben overhandigd. Ik ben hen daar oprecht erkentelijk voor.

Het is van belang om de *communio* tussen de Kerk in Nederland en de opvolger van Petrus, en door hem, met de universele Kerk te verdiepen. Het is inderdaad op het fundament van de eenheid, dat de diversiteit een bijdrage kan leveren aan het verlevendigen en verrijken van het gehele Lichaam van Christus. De dialogo in liefde en waarheid moet altijd de houding kenmerken waarmee de gemeenschappen en individuen met elkaar en met de Kerk in gesprek treden.

4. Beste pelgrims, vandaag bent u door de Heilige Deur gegaan om u de laten bevestigen in het geloof in Christus en om u toe te vertrouwen aan de levendmakende kracht van Zijn liefde. Het is een handeling die na Sint Willibrord zeer velen van uw landgenoten met vreugde en vroomheid hebben volbracht. De nabijgelegen kerk van Sint Michael en Sint Magnus, algemeen bekend als de 'Kerk der Friezen' is daar ondermeer een getuigenis van. Weest trots op de heiligheid die God overvloedig aan uw geloofsgemeenschappen heeft geschonken, en weest haar waardig!

De Kerk die de graven van Sint Petrus en Sint Paulus en van ontelbare getuigen van het Lam hoedt, omarmt u vandaag met grote blijdschap en wijst naar Christus, de Heilige Deur waar u met vertrouwen door moet gaan. Zij

wijst naar Maria, Sterre der Zee, en "Zoete Lieve Vrouw" voor uw nobel volk. Moge God, op haar voorspraak het werk tot voltooiing brengen, dat zich deze dagen in u verwerkelijk!

Van harte wil ik u daartoe zegenen.

Ik weet dat u nu als pelgrims naar de Sint Jan in Lateranen gaat, waarbij U de heilige plaatsen in de stad aandoet om onder leiding van uw bisschoppen biddend na te denken over diverse wezenlijke aspecten van het christelijk leven. Ik vergezel u met mijn gebed, en van harte zegen ik u.

• TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Signori Cardinali,

Venerati Fratelli nell'Episcopato,

Carissimi pellegrini dei Paesi Bassi!

1. L'intenso programma che le vostre comunità stanno vivendo durante questo Anno Santo ha previsto una tappa anche a Roma, per attraversare insieme la soglia della Porta del Giubileo. Con affetto vi dico: Benvenuti! Saluto il Signor Cardinale Adriano Simonis, Presidente della Conferenza Episcopale Olandese, e lo ringrazio per le cortesi espressioni che, a nome di tutti, mi ha rivolto. Saluto pure il Signor Cardinale Johannes Willibrands, i Presuli, i sacerdoti e i responsabili che hanno accompagnato questo pellegrinaggio nazionale.

Nell'indirizzarmi a loro ed a ciascuno dei presenti, intendo far giungere il mio cordiale pensiero ai vostri connazionali, a quanti sono uniti a noi attraverso la radio e la televisione, a chi non ha potuto prendere parte all'odierno incontro, ai sofferenti nel corpo e nello spirito, ai giovani e alle famiglie, culla e santuario della vita.

Il periodo giubilare è particolarmente ricco di stimoli per rivedere il proprio cammino di fede con spirito penitente, per riscoprire la grande misericordia del Padre celeste e per riprendere con rinnovato slancio l'impegno apostolico e missionario. "La fede continua!" è il motto che guida il Grande Giubileo nella vostra terra, richiamando ciascuno al proprio impegno di testimonianza.

2. Rendere testimonianza a Cristo è compito che coinvolge la Chiesa e i singoli fedeli ad ogni livello. Lungo la sua gloriosa storia, la Chiesa in Olanda ha saputo far sorgere dal suo interno folte schiere di missionari ed apostoli che, in ogni angolo della terra, hanno annunciato il Vangelo e servito l'umanità. Come non ricordare, tra i tanti, la splendida figura di Suor Maria Adolfina Dierckx e delle sue Consorelle, martirizzate in Cina, che ho avuto la gioia di canonizzare il 1° ottobre scorso?

Ancora oggi sono numerosi i vostri compatrioti che operano nel vasto campo della missione e della promozione umana. Essi sono per voi un segno di benedizione, poiché dimostrano la vitalità e la generosità del vostro cammino di fede. Ma sono pure un monito ed un incoraggiamento, affinché le vostre comunità non diminuiscano il proprio fervore missionario. Non bisogna scoraggiarsi nel rendere testimonianza a Cristo e nell'annunciare la sua parola di salvezza, certi che lui è con la sua Chiesa tutti i giorni, sino alla fine del mondo (cfr Mt 28, 20). Anche quando potrebbe insinuarsi in voi un sentimento di inadeguatezza di fronte alla vastità dell'impegno apostolico, sappiate ricordare le parole dell'Apostolo: "Tutto posso in colui che mi dà la forza" (Fil 4, 13).

Dio non cessa di chiamare anime generose e forti, per inviarle a lavorare nella grande messe del suo Regno. A tale proposito, nella recente Giornata Mondiale della Gioventù dicevo alle schiere di ragazzi e ragazze presenti: "Se qualcuno di voi avverte in sé la chiamata del Signore a donarsi totalmente a lui per amarlo «con cuore indiviso» (cfr 1 Cor 7, 34), non si lasci frenare dal dubbio o dalla paura. Dica con coraggio il proprio «sì» senza riserve, fidandosi di lui che è fedele in ogni sua promessa" (L'Osservatore Romano 21-22 agosto 2000, p. 7).

3. A quell'indimenticabile evento erano presenti anche molti giovani olandesi che, accogliendo l'invito dei loro Pastori, hanno voluto fare esperienza dell'universalità della Chiesa. A loro, "sentinelle del mattino all'alba del

terzo millennio", desidero ripetere: "Se sarete quello che dovete essere, metterete fuoco in tutto il mondo!" (*ibid.*).

Sono grato alle organizzazioni cattoliche olandesi che, in quella circostanza, hanno favorito la presenza di ragazzi e ragazze dei Paesi Bassi a Roma. Altrettanto esse hanno fatto in occasione del Giubileo dei Docenti Universitari, i quali mi hanno consegnato nella circostanza il volume, frutto delle loro riflessioni, "*In quest of humanity in a globalising world*". Ne sono loro sentitamente grato.

E' importante approfondire la comunione tra la Chiesa che è in Olanda e il Successore di Pietro e, attraverso di lui, con la Chiesa universale. E', infatti, sul fondamento dell'unità che le diversità contribuiscono a ravvivare e ad arricchire l'intero corpo di Cristo. Il dialogo nella carità e nella verità deve sempre caratterizzare l'atteggiamento con il quale le singole persone e comunità si rapportano tra loro e con la Chiesa.

4. Carissimi, voi oggi varcate la Porta Santa per confermarvi nella fede in Cristo e affidarvi alla forza vivificante del suo amore. E' un gesto che, da san Villibrordo in poi, moltissimi vostri conterranei lungo i secoli hanno compiuto con gioia e devozione. Lo testimonia, tra l'altro, la vicina chiesa dei santi Michele e Magno, comunemente conosciuta come la chiesa dei Frisoni. Siate orgogliosi e degni della santità che Dio ha abbondantemente elargito alle vostre comunità!

La Chiesa che custodisce le tombe dei santi Pietro e Paolo e di innumerevoli testimoni dell'Agnello vi abbraccia oggi con grande letizia e vi indica Cristo, Porta Santa da varcare con fiducia. Vi indica Maria, "*Stella maris*" e "Dolce Madre" del vostro nobile popolo. Voglia Iddio, per la sua intercessione, portare a compimento l'opera che, in questi giorni, sta realizzando in voi!

Con tali sentimenti tutti di gran cuore vi benedico.

So che ora vi avvierete in pellegrinaggio verso San Giovanni in Laterano sostando nei luoghi sacri della Città per meditare, sotto la guida dei vostri Vescovi, su alcuni aspetti fondamentali della vita cristiana. Vi accompagno con la mia preghiera, e vi benedico.

[02216-AA.02][Testo originale: Neerlandese]
